

ပြည်တွင်းရေးစွက်ဖက်မှုများနှင့် သတင်းမှားအပေါ် အခြေခံသည့် ထုတ်ပြန်ချက်များအား ကန့်ကွက်  
(၉-၁၂-၂၀၂၁ ရက်၊ နေပြည်တော်)

နေပြည်တော်ကောင်စီနယ်မြေ ဇေယျသီရိမြို့နယ် (သီးသန့်) တရားရုံး၌ ၆-၁၂-၂၀၂၁ ရက် တွင် ပြစ်ဒဏ်များချမှတ်ခဲ့သည့်ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုလသမဂ္ဂလုံခြုံရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ နိုင်ဂျာ အမြဲတမ်း ကိုယ်စားလှယ် Mr. Abdou Abarry က မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ လုံခြုံရေးကောင်စီ သတင်းထုတ်ပြန်ချက်တစ်ရပ်ကို လည်းကောင်း၊ ကုလသမဂ္ဂ လူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ မဟာမင်းကြီး Ms. Michelle Bachelet ၊ မြန်မာနိုင်ငံလူ့အခွင့်အရေးအခြေအနေဆိုင်ရာ အထူးအစီရင်ခံစာ တင်သွင်းသူ Mr. Thomas Andrews နှင့် ကုလသမဂ္ဂအတွင်းရေးမှူးချုပ်၏ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ Mr. Stephane Dujarric တို့က သတင်းထုတ်ပြန်ချက်များကိုလည်းကောင်း အသီးသီး ထုတ်ပြန်ခဲ့ကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။

အထက်ပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အခြေအနေမှန်ကို နိုင်ငံပိုင်သတင်းစာများတွင် အချိန်နှင့် တစ်ပြေးညီ ရှင်းလင်းအသိပေးပြီး ဖြစ်သည်။ တရားရုံးရှေ့မှောက်တွင် မည်သူမဆို တန်းတူဖြစ်ပြီး တရားဥပဒေအထက်တွင် မည်သူမျှ မရှိပါ။ ထို့အတူ အချုပ်အခြာအာဏာပိုင် နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ပြည်တွင်းတရား စီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိသည့် တရားရုံး၏ ဆုံးဖြတ်ချက်များအပေါ် တစ်ဖက်သတ် ဝေဖန် သုံးသပ်နေခြင်းမှာ သင့်လျော်မှု မရှိပါ။ ယင်းကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်ချက်များသည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ တရားစီရင်ရေးနှင့် ပြည်တွင်းရေးကို စွက်ဖက်ရာရောက်သည်။

အလားတူ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ကြည့်မြင်တိုင်မြို့နယ်၌ ၅-၁၂-၂၀၂၁ ရက်တွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သည့်ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုလသမဂ္ဂ လူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ မဟာမင်းကြီး၊ ကုလသမဂ္ဂ အတွင်းရေးမှူးချုပ်၏ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူနှင့် ကုလသမဂ္ဂယာယီဌာနကိုယ်စားလှယ် Mr. Ramanathan Balakrishnan တို့က အသီးသီး သတင်းထုတ်ပြန်ခဲ့ကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ကြည့်မြင်တိုင်မြို့နယ်ဖြစ်စဉ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ၇-၁၂-၂၀၂၁ရက်ထုတ် နိုင်ငံပိုင်သတင်းစာများ၌ အတိအလင်း ထုတ်ပြန်ထားပြီးဖြစ်သည်။ ကုလသမဂ္ဂဘက်မှ ထုတ်ပြန်သည့် သတင်းကြေညာချက်များသည် ဖြစ်စဉ်အမှန်ကို ထင်ဟပ်ခြင်း မရှိဘဲ တိကျသေချာစွာ စိစစ်ထားခြင်းမရှိသော အွန်လိုင်းပေါ်တွင် ပျံ့နှံ့နေသည့် သတင်းမှားများနှင့် မမှန်မကန် စွပ်စွဲချက်များကို ရည်ရွယ်ချက်ရှိရှိဖြင့် ကိုးကားထားကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။ အလားတူပင် မြန်မာနိုင်ငံအခြေစိုက် နိုင်ငံခြား သံရုံးအချို့ကလည်း တစ်ဖက်သတ်ကြေညာချက်များ ထုတ်ပြန်ခဲ့ကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။

ယင်းကဲ့သို့ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပြည်တွင်းတရားစီရင်ရေးကိစ္စရပ်များကို စွက်ဖက်ပြီး သတင်းမှားများကို အခြေခံသည့် ထုတ်ပြန်ကြေညာချက်များကို နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနက ပြင်းထန်စွာ ကန့်ကွက်သည်။

ကုလသမဂ္ဂအဖွဲ့အစည်းများနှင့် နိုင်ငံခြားသံရုံးများမှ တာဝန်ရှိသူများအနေဖြင့် အတည်မပြု ရသေးသော သတင်းများအပေါ် တစ်ဖက်သတ် စွပ်စွဲချက်များ ဆက်လက်မပြုလုပ်ကြရန်၊ ကုလသမဂ္ဂ၏ စံနှုန်းများနှင့် ဗီယင်နာကွန်ဗင်းရှင်းပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လေးစားလိုက်နာကြရန် တိုက်တွန်း ဖော်ပြအပ်သည်။

နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန  
နေပြည်တော်

**Myanmar objects interference in internal affairs and statements based on false news  
(9-12-2021, Nay Pyi Taw)**

It is observed that Mr. Abdou Abarry, Permanent Representative of Niger and President of the United Nations Security Council issued a Security Council Press Statement on Myanmar and that Ms. Michelle Bachelet, UN High Commissioner for Human Rights, Mr. Thomas Andrews, UN Special Rapporteur on the Situation of Human Rights in Myanmar and Mr. Stephane Dujarric, Spokesperson for the United Nations Secretary-General respectively issued statements on the verdicts passed against some individuals by the Special Court of Zabuthiri Township of Nay Pyi Taw Area on 6 December 2021.

The State-owned newspapers have reported the real account of the matter in a timely manner. Every person is equal before the court and no one is above the law. Likewise, it is not appropriate to make one-sided judgment against the decision of the court which falls within the domestic jurisdiction of a sovereign country. Such acts constitute interference in the judiciary process and internal affairs of Myanmar.

Similarly, the UN High Commissioner for Human Rights, the Spokesperson for the United Nations Secretary-General and Mr. Ramanathan Balakrishman, Acting Resident Coordinator of the United Nations in Yangon respectively issued statements regarding the incident that took place in Kyimyindine Township, Yangon Region on 5 December 2021.

The incident was publicly announced in the 7 December 2021 issue of the Global New Light of Myanmar. It is observed that the statements made by the UN do not reflect the reality and are deliberately referred to allegations and unverified online information. Certain foreign embassies also issued similar one-sided statements.

The Ministry of Foreign Affairs strongly objects such statements which interfere in domestic jurisdiction and rely on distorted news.

The Ministry urges the UN personnel and responsible officials from foreign embassies to stop making one-sided allegations and to abide by the principles of the United Nations and provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations.

Ministry of Foreign Affairs  
Nay Pyi Taw